

**Zwölfaxinger**

**GEMEINDENACHRICHTEN**

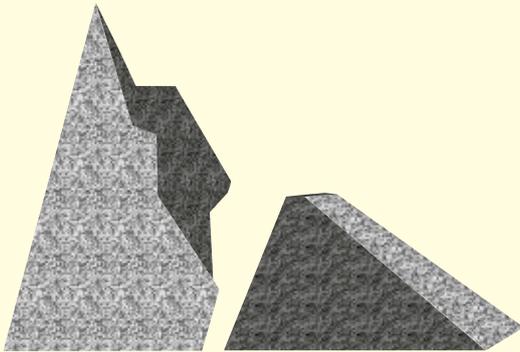


**EIN FROHES OSTERFEST  
WÜNSCHEN  
DIE BÜRGERMEISTERIN  
UND DAS GESAMTE  
GEMEINDETEAM**

# SCHMALZL UND FELDMANN

## STEINMETZMEISTER

Grabanlagen - Nachschriften - Grabschmuck - Denkmäler - Vergoldungen  
Küchenarbeitsplatten - Fensterbänke - Bodenplatten - Stiegen - Waschtische  
Kaminverkleidungen - Zaunabdeckungen - Schwimmbadumrahmungen



Tel: 02235/86358 Fax DW 5  
E-Mail: [office@schmalzl-stein.at](mailto:office@schmalzl-stein.at)  
[www.schmalzl-stein.at](http://www.schmalzl-stein.at)

Hauptstraße 47  
2325 Himberg

# Josef Ofner

Blumenbinderei und Friedhofsgärtnerei



*Zustellung von  
Kränzen,  
Buketts und Gestecke  
auf alle Friedhöfe*



**1110 Wien, Simmeringer Hauptstraße 353**

[www.gaertnereiofner.at](http://www.gaertnereiofner.at)

Tel. u. Fax 01/769 63 38

[www.sportanddesign.at](http://www.sportanddesign.at)



### **Geschätzte Zwölfaxingerinnen und Zwölfaxinger,**

das Jahr 2018 hat so begonnen wie uns das alte verlassen hat - mit viel Arbeit.

Obwohl uns die finanzielle Situation der Gemeindegebarung, vor allem durch die Zahlungen im Rahmen des Hochwasserschutzes, wenig Spielraum lässt, ist es uns gelungen, dem Gemeinderat einen ausgeglichenen Rechnungsabschluss vorzulegen, der auch einstimmig angenommen wurde.

### **Planung des neuen Kindergartens**

Besonders freut es mich, dass wir in der letzten Gemeinderatsitzung auch die Planungsleistungen für den Neubau eines 3-gruppigen Kindergartens einstimmig auf den Weg bringen konnten. Jede Investition in die Zukunft bedarf einer sorgfältigen und vorausschauenden Planung, wofür wir den Grundstein gelegt haben. Sobald die Planungstätigkeiten abgeschlossen sind, werden wir in der Lage sein, allen BürgerInnen ein Modell des neuen Baus präsentieren zu können.

### **Infrastrukturmaßnahmen**

Bereits seit Beginn des Jahres ist unser neues Kommunalfahrzeug im Einsatz und unterstützt unsere Mitarbeiter nicht nur bei den Streutätigkeiten im Winter, sondern ist auch vielseitig bei anderen Aufgaben zum Zweck einer gepflegten Gemeinde einsetzbar. Die im Herbst begonnenen Straßeninstandhaltungsarbeiten (Sanierung der Bachgasse und der Gatterburggasse) werden ab April fortgesetzt und so werden neben den bereits sanierten Gemeindestraßen weitere Straßen einer Zustandserhebung und einer eventuellen Oberflächeninstandhaltung unterzogen.

### **Faschingsfest**

Am Faschingsdienstag fand das erste Faschingsfest der Gemeinde im Mehrzwecksaal der Burstyn-Kaserne statt. Veranstaltet wurde dieses Fest gemeinsam mit dem Zwölfaxinger Sportverein. Ein herzliches Danke an die Jugendleiterin Claudia Greiliger, die mit ihrem Team für ein sehr gelungenes Fest gesorgt hat.

### **Taekwondo NEU ab 4. April**

Es freut mich sehr, gemeinsam mit der Young-Ung Taekwondoschule von Dr. Andreas Held und dem ZSV, ab 4. April Taekwondo-Training im Turnsaal der Volksschule anbieten zu können. Neben Trainingsstunden für Erwachsene und Kinder werden auch Familienstunden angeboten. Schnuppern zahlt sich also aus.

### **Umwelttage**

Im Rahmen der Umwelttage und der Aktion „Stopp-Littering“ möchte ich alle Bürgerinnen und Bürger zu unserer Flurreinigungsaktion am **7. April** einladen. Treffpunkt ist um **08:30 Uhr am Sportplatz**. Auch heuer werden uns wieder Rekruten der Kaserne tatkräftig unterstützen.

### **25 Jahre Gesangsverein Zwölfaxing**

Im Zuge des 25jährigen Jubiläums unseres Gesangsvereins findet am 9. Juni ein Konzert unter der Leitung von Frau Prof. Ilse Storfer-Schmied statt. Wir können uns auf ein abwechslungsreiches und beschwingtes Programm freuen.

Abschließend wünsche ich Ihnen und Ihren Familien sowie allen SchülerInnen schöne und erholsame Osterferien und frohe Feiertage.

Herzlichst

Mag. Astrid Reiser



# SELBERHERR

RAUMAUSSTATTUNG

Himbergerstraße 62 | 2320 Schwechat

T 00 43 1 / 707 62 32 | F 00 43 1 / 707 36 32

office@selberherr.at | www.selberherr.at

KANALANSCHLUSS



HORIZONTALBOHRUNG



KANALSANIERUNG



KANALBAU



**WIESNEGGER BAU**

Schwechater Straße 106, 2322 Zwölfaxing / T: 01 662 71 04 -10 / E: office@wiesneggerbau.at / www.wiesneggerbau.at

## VERANSTALTUNGEN IN ZWÖLFAXING

Samstag, 31.03.	Sportplatz	Ostereiersuchen der SPÖ, ab 15.00 h
Mittwoch, 04.04.		Mobiler Häckseldienst / Abfallverband
Samstag, 07.04.	Sportplatz	Flurreinigung Treffpunkt 8.30h
Samstag, 07.04.	Bauhof	Kompost Aktion
Donnerstag, 01.05.	Freiwillige Feuerwehr	Maibaumfest
Freitag, 04.05.	Aula VS Zwölfaxing	Musikschule Konzert um 18.00h
Samstag, 09.06.	Aula VS Zwölfaxing	Gesangverein Jubiläumskonzert ab 19.00h

**Demnächst eröffnet die „EISEREI“  
im alten Zwölfaxinger Feuerwehrhaus**

### MITARBEITERBRUNCH

Erstmalig trafen sich die Gemeindebediensteten unserer Gemeinde auf Einladung von Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser an einem Samstag-Vormittag im Februar zu einem gemütlichen Mitarbeiterbrunch im Restaurant Felmayer. Fast alle MitarbeiterInnen nahmen sich die Zeit, um sich bei diesem Zusammensein in Ruhe zu



unterhalten und auszutauschen. Dieses gemeinsame Frühstück war der Ersatz für die Weihnachtsfeier, die im vergangenen Jahr aus terminlichen Gründen nicht stattfinden konnte.

### AKTION 20.000

#### DES ARBEITSMARKTSERVICES

Über die Aktion 20.000 des AMS konnten zwei MitarbeiterInnen zur Verstärkung unseres Gemeindeteams gewonnen werden. Seit Jänner unterstützen Frau Doris Altmanninger im Gemeindeamt und Herr Thomas Kowatschek am Bauhof unser Team.



Vielen ZwölfaxingerInnen ist Frau Altmanninger als „Guter Geist“ der Kantine unseres Sprotvereins bekannt. Herr Kowatschek wohnt in Pellendorf und hat nach 32-monatiger, intensiver Arbeitssuche über das AMS diese Arbeitsstelle vorgeschlagen bekommen. Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser zeigte sich sehr erfreut, zwei neue und auch erfahrene KollegInnen im Team begrüßen zu können.

Das Qualitätsdach

aus einer Hand

ZIMMEREI  
DACHDECKEREI U. SPENGLEREI

**A & R SCHNEIDER**

2323 Mannswörth, Mannswörtherstr. 188

Tel.: 01 / 707 21 30 Fax-DW: - 4

email: [aur.schneider@a1.net](mailto:aur.schneider@a1.net)



PROFESSIONELLE UNTERSTÜTZUNG  
BEI SELBSTINSTALLATION.

Gönnen Sie sich so viel WWLA wie  
nötig, so viel Sicherheit, Qualität und  
Energieeffizienz wie nur möglich

WIR HABEN UNSERE TÜREN FÜR SIE  
GEÖFFNET SEIT OKTOBER 2012!

AKTIV



Wärme. Wasser. Lüftungs-Anlagen.  
BELEBT DAS LEBEN. SEIT 1975.

Schwechater Straße 70-72  
Halle 2  
2322 Zwölfaxing

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

RE/MAX® - Vital

**Wir suchen!**



- Häuser • Wohnungen
- Grundstücke
- Immobilien aller Art

Zu kaufen/verkaufen,  
mieten/vermieten

RE/MAX® - Vital Bezirk Wien Umgebung - Schwechat  
A-2320 Schwechat, Wiener Straße 25a - 01/70 70 900



0660 - 520 86 86  
[wolfgang.stern@remax-vital.at](mailto:wolfgang.stern@remax-vital.at)

## STRASSENKEHRUNG

In der Zeit ab 4.4.2018 beginnen die Kehrarbeiten auf den Gemeindestraßen. Alle Liegenschaftseigentümer werden ersucht, vor ihren Grundstücken die Gehsteige – oder dort, wo keine Gehsteige sind – die Flächen im Ausmaß bis zu einem Meter bis zur Grundstücksgrenze vom Rollsplit zu säubern. Außerdem beachten sie bitte die Halte- und Parkverbote in den Gemeindestraßen, damit der Kehrwagen ungehindert passieren kann. Vielen Dank für ihre Unterstützung für ein sauberes Zwölfaxing.



## ANKAUF EINES GERÄTETRÄGERS FÜR DEN BAUHOF

Vor dem Abschluss der Wintersaison wurde noch der bereits im Herbst bestellte Geräteträger an den Bauhof ausgeliefert. Mit diesem Multifunktionsgerät können nicht nur großflächige Rasenflächen gemäht werden, es gibt auch einen Kehraufsatz, einen Streuautomaten, sowie einen Schneepflug. Aufgrund des Wintereinbruches waren das Streugerät und der Schneepflug bereits eifrig im Einsatz. Der Geräteträger ist noch durch einige zusätzliche Aufbauten erweiterbar und könnte somit viele weitere Kommunalarbeiten, wie z.B. die giftfreie Unkrautvernichtung erleichtern. Auf jeden Fall sind unsere Bauhofmitarbeiter vom neuen Gerät sehr begeistert.



Wir gedenken unseren Toten

**Frau Wilma Stummer  
Herr Kurt Petrak, Vzlt. i.R.  
Frau Johanna Maria Kopitsch**

Kein Mensch geht von uns,  
ohne eine Spur zu hinterlassen.

A white lily flower is shown on a dark surface, with a water droplet falling into a pool of water. The flower is in the foreground, and the water droplet is in the middle ground. The background is dark, making the flower and water droplet stand out.

**RATGEBER IM TRAUERFALL**

Ihr Begleiter im Trauerfall

**BESTATTUNG  
MÜLLNER**

2401 Fischamend  
Gregerstraße 13  
Tel. (02232) 76115  
Mo-So von 0-24 Uhr erreichbar

[www.bestattung-muellner.at](http://www.bestattung-muellner.at)

A statue of a woman holding a cross is visible in the background of the advertisement. The statue is white and appears to be made of stone or marble. It is positioned on the right side of the advertisement, behind the text.

## NEUJAHRSEMPFANG 2018

Zu den langjährigen Traditionen unserer Gemeinde gehört der Neujahrsempfang in der Burstyn-Kaserne.

Gemeinsam mit dem Garnisonskommandanten Oberst Hrbek sowie dem Bataillonskommandanten Oberstleutnant Wiedermann begrüßte Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser zahlreiche Vertreter aus Wirtschaft und Politik, sowie VertreterInnen der Blaulichtorganisationen und der stationierten Einheiten. Erstmals nahm auch der Bezirkshauptmann Dr. Peter Suchanek an der Veranstaltung teil.



In ihren Ansprachen nahmen alle RednerInnen immer wieder Bezug auf die gute und langjährige Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und dem Österreichischen Bundesheer.

Ebenso traditionsreich ist auch die Übergabe eines Schecks an die Kinderkrebshilfe des St. Anna Kinderspitals. Dazu organisiert das Jägerbataillon 33 in der



Vorweihnachtszeit Punschzelte in Zwölfaxing und den umliegenden Gemeinden, deren Reinerlös der Aktion zu Gute kommt. Heuer konnten im Rahmen des Neujahrsempfanges 4.500 Euro an Herrn Wilhelm Dibon und Frau Karin Benedek für die Kinderkrebshilfe übergeben werden.



**MWh WÄRMETECHNISCHE ANLAGEN GESELLSCHAFT M. B. H.**

**Ideen - mit Sorgfalt umgesetzt**

**Ing. Heinz Waldbauer**

**Tel. 01/706 52 15**

**2322 Zwölfaxing • Roman Knoll-Straße 90 • mwh@aon.at**

- Gas
- Wasser
- Heizung
- Lüftung
- Kälte
- Anlagebau

## NEUE MÖBEL FÜR DIE VOLKSSCHULE

Bereits in der Weihnachtsausgabe wurde von Frau Bürgermeisterin Mag. Reiser bekannt gegeben, dass für die Volksschule neue Tische und Sessel angekauft worden sind.



Die modernen Möbel entsprechen allen ergonomischen Anforderungen und sind auch durch ihre Farbgebung ein richtiger Hingucker.



Auch die Schreibtische und Stühle für die LehrerInnen sind erneuert worden. Außerdem gibt es jetzt in jeder Klasse einige Hocker für den individuellen Gebrauch.

## BABYS UND JUBILARE JUBELPAARE BITTE MELDEN

Die Gemeinde Zwölfaxing wird, wie bisher auch, 2018 Ehrungen zu den Jubiläen ab dem 50. Hochzeitstag durchführen. Wenn Sie im kommenden Jahr die Goldene, Diamantene oder Eiserne Hochzeit feiern, ersuchen wir Sie, sich mit Ihrer Heiratsurkunde am Gemeindeamt zu melden.

Zur Geburt ihrer Zwillinge, Hanna und Luisa Schuhbauer gratulierte Frau Bürgermeister, Mag. Astrid Reiser den stolzen Eltern und der großen Schwester.



Zum 90ten Geburtstag von Frau Helga Kratochvil gratulierte Frau Bürgermeister Mag. Astrid Reiser mit einem Blumenstrauß und überbrachte die Glückwünsche der Gemeindevertretung.



Auch Jubilarin Frau Hermengilde Berger feierte ihren 90. Geburtstag und freute sich sehr über die überbrachten Glückwünsche der Gemeindevertretung und den Blumenstrauß unserer Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser.



# Allgemeine Informationen

## GEMEINDE ZWÖLFAXING

Stand 1. März 2018

Einwohner: Gesamt 2.009  
davon HWS 1747  
und NWS 260

Zuzug: seit 01.01. 2018 - 12  
Wegzug: seit 01.03.2018 - 14

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Mittwoch von 08.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag von 08.00 - 12.00 Uhr  
und 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr

## DONNERSTAG KEIN PARTEIENVERKEHR

## SPRECHSTUNDE DER BÜRGERMEISTERIN UND DES VIZEBÜRGERMEISTER

Nach tel. Vereinbarung unter 01 / 707 73 42

## SPRECHSTUNDEN DES BAUSACHVERSTÄNDIGEN

Jeweils Mittwoch von 09.00 - 10.00 Uhr  
18.04., 02.05., 06.06. 2018

## KOSTENLOSE RECHTSAUSKUNFT DR. LIMA

mit Voranmeldung unter 01 / 706 59 23  
03.04., 05.06., 02.10., 04.12. 2018

## AKTUELLE NOTRUFNUMMERN

TEWEB	1450
Feuerwehr	122
Polizei	059 133 - 3226 100
Polizeinotruf Schwechat	133
Energieversorgung	02252 / 89 616
Notruf bei Gasbrechen	128

## NOTRUFNUMMERN DES ROTEN KREUZES

Notruf	70 144
<b>Auskünfte und Anmeldungen</b>	
von Krankentransporten	707 17 18 - 0
Rotes Kreuz Schwechat	059 144 77000

## PRAKT. ARZT DR. ZEDERBAUER

Himberger Straße 31, Tel. 01/706 16 74  
Ordinationszeiten  
Mo. 10.00 - 12.00 und 17.00 - 19.00 Uhr  
Di. 07.00 - 09.00 Uhr Blutabnahme  
10.00 - 12.00 Uhr  
Do. 06.30 - 10.30 Uhr  
Fr. 10.00 - 14.00 Uhr  
sowie nach telefonischer Vereinbarung  
Neu !!! Ordination in Kledering !!!

## SONN- und FEIERTAGSÄRZTEDIENST

07.00 - 07.00 Uhr des nächsten Arbeitstages Tel. 141  
Ordinationszeiten Rotes Kreuz Schwechat  
Wochenende und Feiertag:  
10.00 - 11.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr

Ordinationszeiten Rotes Kreuz Himberg  
10.00 - 11.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr  
Tel. 02236 / 141

## PFARRE ZWÖLFAXING

Sprechstunde mit Pfarrer Werner Pirkner,  
Mi. 10.30 - 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung  
unter 0664 / 610 13 31  
Sprechstunde mit Kaplan Edward Mwale (z.Bsp.  
Hausbesuche...) nach Vereinbarung unter  
0664 / 610 13 31  
Kanzleistunden Zwölfaxing  
Mittwoch 10.00 - 17.00 Uhr, 0664 / 610 13 31  
In dringenden Fällen  
Pfarre Schwechat 01 / 707 64 75  
Sonn- und Feiertagsmesse: 09.00 Uhr  
Samstag 18.30 Uhr



# Bestattung Lang

Inhaberin: Mag. Rosa Seeböck

*Alles hat seine Zeit – es gibt eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer  
aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

2440 Gramatneusiedl, Oberortsstraße 7  
2325 Himberg, Hauptstraße 41  
Tel.-Nr. 02234/73324 - Fax 02234/74692  
Mobil: 0664/9235411

Wir helfen Ihnen im Trauerfall und sind Tag und Nacht,  
auch an Sonn- und Feiertagen, für Sie erreichbar.

## **ABFALLWIRTSCHAFT**

Die alte Matratze ist zu entsorgen, aber das Auto zu klein? Kein Problem – der AWS hilft Ihnen, so wie 501 Bürgerinnen und Bürgern im letzten Jahr, gerne dabei.

Seit 2010 bietet der Abfallverband Schwechat einen kundenfreundlichen Service an – die Mobile Sperrmüllsammmlung. Jeder Haushalt hat einmal im Kalenderjahr Anspruch auf die Abholung von Sperrmüll, Altholz, Alteisen und Groß-Elektro-Altgeräten.

Die Anmeldung zur Sperrmüllsammmlung muss schriftlich erfolgen. Formulare liegen auf jedem Gemeindeamt auf. Bitte das Formular leserlich ausfüllen und genau Angaben machen, wie z.B. Couch, Waschmaschine,... Man kann aber auch ganz bequem von zu Hause aus das Online-Formular auf der AWS-Homepage [www.abfallverband.at/schwechat](http://www.abfallverband.at/schwechat) nutzen. Innerhalb der nächsten 5 Werktage meldet sich ein AWS-Mitarbeiter und vereinbart den Abholtermin. Bei der Abholung muss der Eigentümer bzw. eine bevollmächtigte Person anwesend sein.

Geschäftsführer Jürgen Maschl: „Bitte geben Sie Ihren Sperrmüll und v.a. auch Ihre alten Elektrogeräte nicht irgendwelchen illegalen Sammler. Diese „entsorgen“ oft Sachen, die dann doch nicht gebraucht werden in der Natur. Und diese widerrechtlichen Ablagerungen müssen auf Kosten der Allgemeinheit geräumt und entsorgt werden. Abgesehen davon, ist es auch per Gesetz verboten, Abfälle jemandem zu übergeben, der dafür keine Sammelerslaubnis hat. „Wichtig ist, dass der Sperrmüll an der Straße bereitgestellt wird, an der auch das Müllfahrzeug fahren kann.

Die AWS-Mitarbeiter kommen in der Regel mit einem Kranwagen. Die Abfälle müssen nach Fraktionen getrennt liegen: Sperrmüll, Altholz, Alteisen, Elektrogeräte.

Abfallberaterin Monika Kirchmeyer: „Wenn alles kunterbunt gemischt ist, kann es leider nicht geladen werden, da die Abfälle am Sammelzentrum sonst in mühsamer Kleinarbeit händisch getrennt werden müssen. Das ist einfach nicht möglich.“



### **Was wird bei der Mobilen Sperrmüllsammmlung mitgenommen?**

Sperrmüll: Matratzen, Sofas, Plastikgartentische,...

Altholz: Tische, Sessel, Kästen, Lattenrost...

Alteisen: Gartenstühle, Badewannen, Wäscheständer,...

Elektro-Geräte: Waschmaschinen, Kühlschränke, Stehlampen,...

### **Was wird bei der Mobilen Sperrmüllsammmlung NICHT mitgenommen?**

Baustellenabfälle: Ziegel, Dämmwolle, Betonplatten,...

Problemstoffe: Farben, Batterien, Medikamente,...

Altstoffe: Karton, Styropor, Kunststofffolien,...

Alles was so klein ist, dass es in einen PKW-Kofferraum passt.

## **„ZWÖLFAXINGER GEMEINDENACHRICHTEN“**

Eigentümer und Verleger (Medieninhaber) Gemeinde Zwölfaxing, Schwechater Straße 46,

Tel. 01 / 707 73 42 - Fax 01 / 707 73 424

[gemeinde@zwoelfaxing.gv.at](mailto:gemeinde@zwoelfaxing.gv.at) - Redaktion: Gemeindeamt Zwölfaxing

Herausgeber: Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser

Die grundlegende Richtung der „Zwölfaxinger Gemeindenachrichten“ ist die Information der Zwölfaxinger Gemeindemitglieder und anderer interessierter physischer und juristischer Personen über Ereignisse, Absichten, Planungen und Vorhaben aus dem Verwaltungsbereich der Gemeinde.

Erscheinungsort Zwölfaxing, Grafik und Druck: BCN Drucklösungen GmbH, 1070 Wien.

## OLYMPIATEILNEHMERIN AUS ZWÖLFAXING

Bei den Olympischen Spielen 2018 in Pyeongchang wurde Zwölfaxing durch Victoria Eigner im Bobteam der Damen vertreten. Einige Tage vor dem Abflug nach Südkorea ließ es sich Frau Bürgermeisterin



Mag. Astrid REISER nicht nehmen unserer erfolgreichen Sportlerin alles Gute und viel Erfolg zu wünschen.

## ZWÖLFAXINGER SPORTVEREIN

Unsere neue Tribüne ist kurz vor der Fertigstellung und ist das neue Prunkstück des SV Keglovits Zwölfaxing. Auf der Tribüne stehen insgesamt 120 Sitzplätze, sowie 150 Stehplätze zur Verfügung. Um Euch auch während der Spiels mit Speisen und Getränken versorgen zu können, wird eine Ausschank eingerichtet. Wir freuen uns auf Euren Besuch bei den Heimspielen.



Die Apresskiparty des heurigen Jahres war wieder eine gelungene Veranstaltung. Viele Gäste aus Zwölfaxing und den umliegenden Gemeinden feierten mit uns gemeinsam ein fantastisches Fest.



Trotz milder Temperaturen schaffte es DJ Trax für eine tolle Stimmung zu sorgen und die Spieler unserer beiden Kampfmannschaften bemühten sich um das leibliche Wohl der zahlreichen Gäste. Vielen Dank an alle Helferinnen und Helfer, ohne die diese Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre.

Bei den Heimspielen findet wie immer das „SCHNITZELESSEN“ am Sportplatz statt. Folgende Termine sind bereits fixiert und können vorgemerkt werden:

**Sonntag, 15. April 2018**

**Sonntag, 27. Mai 2018**

Die Herbsttermine werden in der nächsten Ausgabe der Zwölfaxinger Gemeindenachrichten bekannt gegeben.



## Ein „echter“ Apres Ski Fan!



Da alle BesucherInnen im Skioutfit ein „Stamperl“ erhielten, gab es einige sehr originelle „Kostüme“ - für Spaß war also gesorgt.



## DARTVEREIN

Der Zwölfaxinger Dartverein hat wieder sehr erfolgreich an Turnieren und Meisterschaften teilgenommen:

### NÖ Steel-Darts-Meisterschaften 2018

#### Herren Doppel:

1. Platz *Trestl Gert & Ismail Ergüven*

#### Herren Einzel:

5. Platz *Ergüven Ismail*

### Bimbuschi Classics 2018

#### Damen Einzel:

1. Platz *Manuela Brandstätter*

#### Damen Doppel:

2. Platz *Manuela Brandstätter & Sylvia Ehrenhöfler*

### 1. Reichenau Steel-Darts-Open

#### Damen Einzel:

3. Platz *Manuela Brandstätter*

3. Platz *Sylvia Ehrenhöfler*

#### Damen Doppel:

2. Platz *Manuela Brandstätter & Sylvia Ehrenhöfler*

#### Herren Einzel:

5. Platz *Trestl Gert*





**Der Gesangverein Zwölfaxing lädt zum 25 Jahre  
„Vierteljahrhundert“ Konzert mit „Viertel Noten“  
und gutem „Viertel Wein“ ein.  
Am Samstag, den 9. Juni 2018 um 19Uhr  
in der Aula der Volksschule Zwölfaxing**

Die Sängerinnen und Sänger unter der Leitung  
von Frau Prof. Ilse Storfer-Schmied  
freuen sich auf Ihr Kommen.

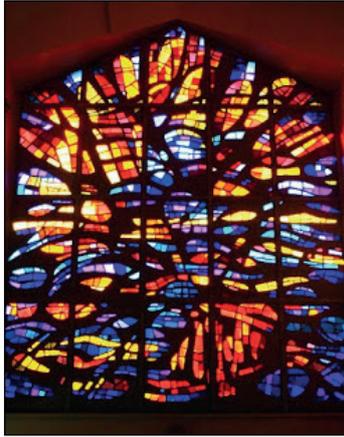


Mit musikalischem Schwung  
es hält uns JUNG  
proben wir die „Achtel- und Vierteltöne“  
fürs Jubiläum! Das ist das Schöne!  
Im Notenarchiv finden wir gar viel  
und so ist es unser gemeinsames Ziel,  
Ihnen einen bunten Abend zu präsentieren,  
Sie musikalisch zu schönen Gedanken verführen,  
dann anstoßen mit einem Glaserl Wein,  
und Plaudern und Miteinander fröhlich sein.

# DREIFALTIGKEITS-NEWS

## Ostern - Termine und Ankündigungen

Zu Ostern feiern wir in der Kirche auf der ganzen Welt das größte Fest für uns Christen. Jesu Auferstehung von den Toten. Wie können wir diese Liebe des lebendigen, auferstandenen Jesus in Zwölfaxing spürbar machen, sodass auch hier bei uns Ostern das größte Fest wird?



Viele Kinder und Jugendliche, die sich auf die Kommunion und die Firmung vorbereiten, machen sich Gedanken und nützen diese besondere Zeit. Sichtbar wird das auf dem Fastentuch in der Kirche - das dunkle, violette Tuch soll bis Ostern von Flammen erhellt sein durch die Ideen und guten Werke von den Menschen in unserer Gemeinde.



### Herzliche Einladung zu den Osterfeierlichkeiten:

- **Gründonnerstag, 29.3. um 19:00 Uhr**  
Abendmahlfeier mit Agape
- **Karfreitag, 30.3. um 14:30 Uhr**  
Kreuzwegandacht;  
um **19:00 Uhr** Karfreitag Liturgie
- **Am Sa, 31.3. um 18:00 Uhr**  
Auferstehungsfeier für Kinder in der Kirche!
- **Um 20:30 feiern wir die Osternacht**  
für ALLE!

Am Karfreitag und Karsamstag ist es Tradition, dass Kinder mit ihren Ratschen die Kirchenglocken ersetzen. Sie erinnern so daran, dass Jesus gestorben ist und wir auf das große Fest der Auferstehung warten.



### Vorschau:

Ökumenisches Fest der Pfarrgemeinschaft zu Christi Himmelfahrt: **10. Mai 2018, 10:00 Uhr** in der Pfarre Schwechat  
Am **22. April, 9:00 Uhr**, empfangen 14 Kinder aus Zwölfaxing die **Erstkommunion**.



**Besuchen Sie uns auch auf Facebook!**

**Der Pfarrgemeinderat von Zwölfaxing wünscht allen eine gesegnete und frohe Osterzeit!**



Tanzen – Schnuppern  
für nächstes Schuljahr aktuell !

Infos und Anmeldungen zum Schnuppern:  
[barbara.kallinger@bewegungsart.at](mailto:barbara.kallinger@bewegungsart.at)



Mag. Martina Raab, MA

Das Motto zum Jubiläum 60 Jahre Musikschulmanagement NÖ:  
„Musizieren mit Freunden“ !

Unsere Veranstaltungen zum NÖ „Tag der Musikschulen“  
am 04. Mai 2018 !

Pinkus Quak (Kindermusical) - 10.00 Uhr Aula der VS Lanzendorf  
Vortragsabend Klavier – 18.00 Uhr Aula der VS Zwölfaxing

### Save the Date !

**08. Juni 2018 - 18.00 Uhr - Tanzevent im Festsaal  
Seniorenresidenz Oberlaa**

Infos zur Musikschule und weiteren Veranstaltungen  
[www.musikschule-suedheide.at](http://www.musikschule-suedheide.at)

Viel Freude an der Musik im Sommersemester wünschen  
Mag. Martina Raab, MA und das Team der Musikschule

### Tanz im Gespräch in St. Pölten

„Das Coole“ an diesem Tanzevent war, dass uns eine Experten- und eine Jugendjury bewertet hat. Super, dass viele Eltern mit waren. Die Bühne war natürlich besonders toll“, erzählt Tanzpädagogin Barbara Kallinger. Musikschulleiterin Martina Raab war mit in St. Pölten dabei und freut sich über den gelungenen Auftritt.



Fotonachweis: Christoph Varga

Valentina Kerschbaumer, Ciara Luna Brechelmacher,  
Michelle Oberkleiner, Bibiane Resetarits, Lena Sophie Wisgrill,  
Lisa Sykora, Simone Schulitz.

### Schlagzeug: Beat, Grooves und eine tolle Stimmung

Ein Event der besonderen Art, das ein Podium für Schlagzeugbegeisterte verschiedenster Regionen bietet.

„Super, dass Schlagzeugensembles verschiedenster Schulen gemeinsam musizieren können!

Jaroslav Gregorovic war mit seinen Schülern schon mehrfach dabei!“ erklärt Musikschulleiterin Mag. Martina Raab, MA.

Am 26. Jänner 2018 trafen sich SchlagzeugschülerInnen in Pottendorf im Festsaal zum großen Event.

Wir gratulieren „unseren“ Drummern ganz herzlich zu ihrer Leistung!



Fotonachweis: R.Schlaffer

### Unsere Drummer:

Jaroslav Gregorovic, Simon Resetarits, Alphons Aichelburg,  
Fabian Sekerka, Luca Himburg,  
Jonas Safranek, Noel Karonitsch, Lias Santos

## KINDERFASCHINGSFEST

Am Faschingsdienstag, 12. Februar, fand das erste Kinderfaschingsfest der Gemeinde Zwölfaxing und des ZSV Jugend unter der Leitung von Frau Claudia Greilinger im Mehrzweckraum der Burstyn Kaserne statt. Unter dem Motto „Star Wars“ besuchten



nicht nur zahlreiche Jediritter, sondern auch Piraten, Prinzessinnen und Supermänner unser Faschingsfest.



Bei den liebevoll gestalteten Spielestationen herrschte reger Andrang.



Die Tombola war nur ein Höhepunkt des Festes und wie es zu einem richtigen Faschingsfest gehört, gab es Faschingskrapfen, die von unserer Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser und GR Daniela Kraus-Hadweger verteilt wurden.

schingsfest gehört, gab es Faschingskrapfen, die von unserer Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser und GR Daniela Kraus-Hadweger verteilt wurden.



Der Reinerlös aus dem Faschingsfest kommt dem ZSV Sektion Jugend zu Gute. An alle, die tatkräftig zum Gelingen des Festes beigetragen haben (sei es durch Tombola- und Kuchenspenden oder anderweitige Unterstützung), ein großes Dankeschön.

## TRINKWASSERQUALITÄT ZWÖLFAXING

Werte vom 29.01.2018

Kalium mg/l	Kalzium mg/l	Magnesium mg/l
1,5	89,2	25,8
		50*
Natrium Mg/l	Chlorid Mg/l	Sulfat Mg/l
7,0	19,0	75,5
200*	200*	750*
Gesamthärte °dH	Carbonathärte °dH	
18,3	12,9	
200*	200*	
Nitrat mg/l	Pestizide µg/l	pH-Wert
14,7	u. BG.	7,5
50*	0,1*	

\* gekennzeichnete Werte sind Parameterwerte

**RIESENSCHLUCK**



## Schluck für Schluck mehr Lebensqualität. Neue Naturfilteranlage für unsere Gemeinde.

Hartnäckig verschmutzte Gläser, defekte Haushaltsgeräte oder trockene Haut beim Duschen – diese Probleme gehören schon bald der Vergangenheit an. Denn EVN Wasser errichtet derzeit in Wienerherberg eine moderne Naturfilteranlage, um in unserer Gemeinde Trinkwasser in Quellwasserqualität und mit idealem Härtegrad liefern zu können.

Bereits im Frühjahr 2019 soll die Anlage in Betrieb gehen. „Ab diesem Zeitpunkt können wir pro Jahr bis zu sechs Millionen Kubikmeter Trinkwasser mit einer Gesamthärte von 10 bis 12° deutscher Härte liefern“, freut sich EVN Wasser Geschäftsführer Franz Dinoböl. Ein Riesenschritt zu mehr Lebensqualität. Derzeit weist das Wasser bei uns einen Härtegehalt von ca. 19° dH auf.

Weiches Wasser bietet weitere entscheidende Vorteile: Aufgrund der geringeren Wasserhärte kann der Einsatz von Wasch- und Kalkschutzmitteln verringert werden. So kann die Umwelt geschont werden und jeder Haushalt spart Geld.

### Technik im Einklang mit der Natur

In einer Naturfilteranlage wird der Härtegrad des Wassers durch den Einsatz von Membranen gesenkt. Dieses Verfahren weist nicht die Nachteile der in Haushalten oft eingesetzten Ionentauscher auf, die den Geschmack des Wassers unangenehm verändern und oft mikrobiologische Probleme hervorrufen. Kurz: Auf neue Wasserenthärtungsgeräte im Haushalt kann künftig verzichtet werden.

### Eine Investition, von der unsere Gemeinde profitiert

Für die neue Naturfilteranlage in Wienerherberg wird eine Halle mit einer Größe von 60 mal 30 Metern und einer Höhe von bis zu elf Metern errichtet. Die Gesamtinvestition beträgt rund acht Millionen Euro.

### EVN Wasser. Qualität, die man schmeckt

EVN Wasser ist als 100%ige Tochtergesellschaft der EVN AG für den Bereich der Trinkwasserversorgung in Niederösterreich zuständig. Als zweitgrößtes Wasserversorgungsunternehmen Österreichs ist EVN Wasser als Trinkwasserlieferant für 567.200 Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher in insgesamt 762 teil- oder vollversorgten Katastralgemeinden zuständig.



Die Arbeiten für die Naturfilteranlage in Wienerherberg laufen auf Hochtouren. Die tonnenschweren Filter wurden bereits aufgestellt.

**EVN**

Energie vernünftiger nutzen.

## Unfall Spezialist

Karosserie, Lack und Schadensabwicklung



## Wir sind für Sie da und...

- ... reparieren Park- oder Unfallschäden, Steinschläge u.v.m.
- ... übernehmen die Abwicklung mit Ihrer Versicherung
- ... bieten einen 24h-Notruf- und Abschleppdienst



2322 Zwölfaxing  
Schwechater Straße 59 - 71  
Telefon +43 1 7072201  
<https://seat.keglovits.at>

## ERÖFFNUNG demnächst im alten Feuerwehrhaus Zwölfaxing



# EISEREI



## Eis & Kaffeebar

## GLASEREI TAYFUN

1100 Wien, Gudrunstrasse 136A  
01 / 943 69 15 Fax DW 16

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 07.00 – 18.00  
Sa. 08.00 – 14.00 Uhr

e-mail: [glaserei-tayfun@chello.at](mailto:glaserei-tayfun@chello.at)  
[www.glasereitayfun.at](http://www.glasereitayfun.at)

Spiegel, Küchenrückwand, Dusche, Tischplatten  
Reparatur von Fenster und Türen

Auftragsannahme auch in Zwölfaxing  
0699 / 110 49 021

**NOTDIENST 0-24h**



YOUNG-UNG TAEKWONDO

영웅래권도

# NEUERÖFFNUNG GRUPPE ZWÖLFAXING

Trainingstart: Mittwoch, 04.04.2018



in Kooperation mit dem  
Sportverein Zwölfaxing

Turnhalle Volksschule Zwölfaxing, Raiffeisenstraße 27-27, 2322 Zwölfaxing  
Tel. 0699 18 66 88 04 | [zwoelfaxing@yu-taekwondo.at](mailto:zwoelfaxing@yu-taekwondo.at) | [www.yu-taekwondo.at](http://www.yu-taekwondo.at)

## Trainingszeiten Zwölfaxing:

**Mo:** 16.30-17.15 Kleinkinder 3-5 Jahre  
17.30-18.30 Kinder+Erwachsene  
18.30-19.30 Erwachsene

**Mi:** 16.30-17.15 Kleinkinder 3-5 Jahre  
17.30-18.30 Kinder+Erwachsene  
18.30-19.30 Erwachsene

**Sa:** 10.00-11.00 Kinder+Erwachsene

## Wir freuen uns auf EUCH:

Kinder+Erwachsene:  
„1x kostenlose Schnupperstunde“

Kleinkinder:  
„2x kostenlose Schnupperstunde“

YOUNG-UNG TAEKWONDO

## Philosophie

Richtige Bewegung stärkt unseren Körper, massiert und entgiftet unsere inneren Organe.

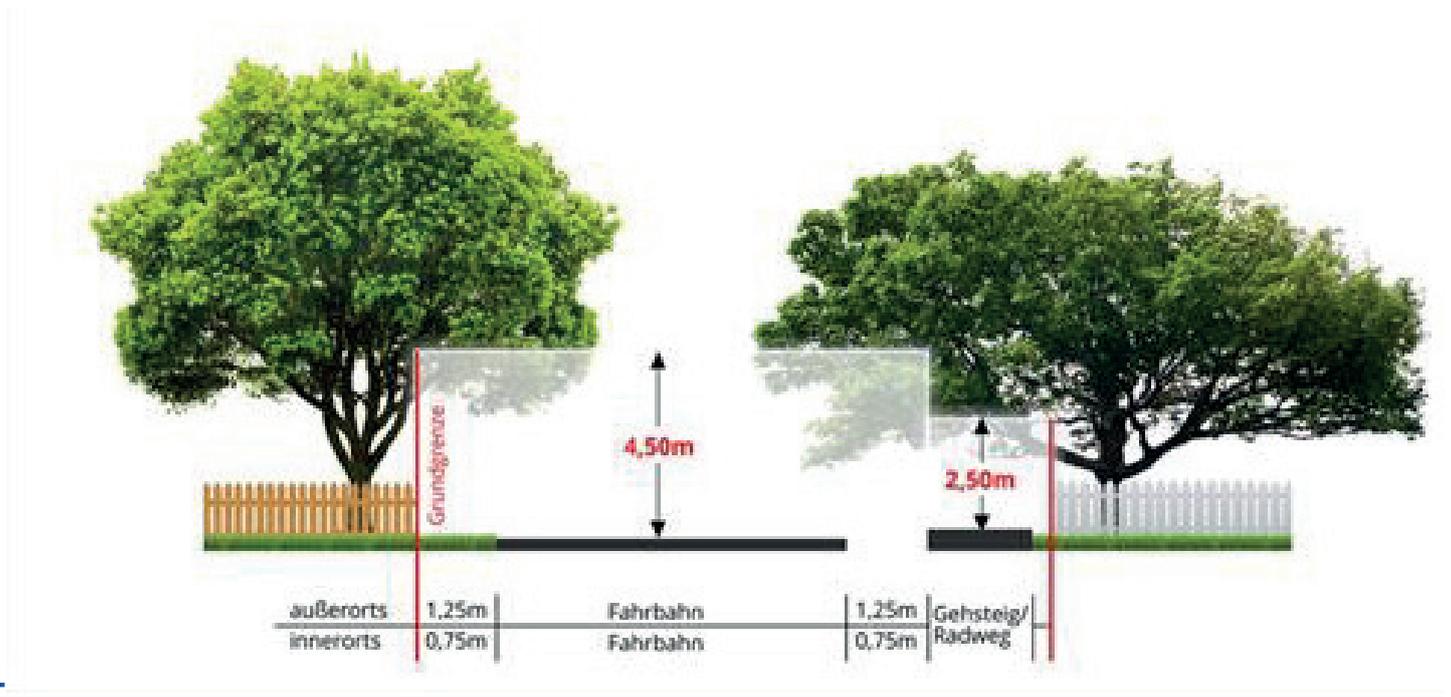
Körperliches Denken (das Denken über die Bewegung des Körpers) fördert unsere Schaffenskraft, Willenskraft und Anpassungsfähigkeit.

Intensive Atmung führt zu Harmonie und Entspannung. Unser System wurde entwickelt, damit der Mensch wieder lernt sich richtig zu bewegen, zu atmen und zu denken. Young-Ung Taekwondo macht Sie flexibel - in körperlicher und geistiger Hinsicht.

Young-Ung Taekwondo ist jederzeit und überall erlernbar - unabhängig von Alter, Talent oder Kondition. Sie gewinnen mehr Lebensfreude und verbessern Ihre Gesundheit!

Durch den Einklang von Körper und Geist ist der Mensch zu höchsten Leistungen fähig! Young-Ung Taekwondo ist nicht nur ein Kampfsport oder eine Selbstverteidigung, es ist vielmehr ein Lebensweg zu einem gesunden, dynamischen Körper, einer zufriedenen Seele und einem unbesiegbaren Geist.

## Baum- & Strauchschnitt entlang öffentlicher Straßen



Oft ragen Äste von Sträuchern und Bäumen von Privatgrundstücken in den Lichtraum von Gemeindestraßen und Güterwegen. Um das erforderliche Lichtraumprofil zu wahren, sind überragende Teile der Äste zu entfernen.

Die Grundeigentümer werden hiermit aufgefordert:

- **Äste, Sträucher oder Hecken** entlang eines **Gehsteiges** bis zur Grundgrenze auf einer Höhe von **2,50 m**
- und entlang einer Straße **0,75 m** vom Bankett entfernt und bis auf eine Höhe von **4,50 m** zurückzuschneiden.

Laut StVO dürfen Äste von Bäumen, Sträucher, Hecken und dergleichen nicht die Verkehrssicherheit beeinträchtigen beziehungsweise die freie Sicht behindern. Durch überhängende Äste kommt es bei der Benützung der Gehsteige und Straßen, z.B. beim Abholen der Mülltonnen zu Behinderungen und fallweise Beschädigungen der Fahrzeuge. Für Schäden an den Fahrzeugen werden die Grundeigentümer verantwortlich gemacht.

Beachten Sie beim Rückschnitt, dass Pflanzen zum Licht immer rasch nachwachsen. Denken Sie an unsere Mitarbeiter und die Firmen, die sich bemühen, ihre Arbeit ordnungsgemäß zu erledigen bzw. zu Ihrer Zufriedenheit durchzuführen.

Um einer Mithaftung bei Unfällen und Beschädigungen zu entgehen, sind diese Maßnahmen des Rückschnittes unbedingt einzuhalten bzw. vom Grundeigentümer zu veranlassen.

Ein gefahrloses Benützen der Straßen, Wege und Gehsteige insbesondere der Zu- und Ausfahrten sowie bei Kreuzungen hilft jedem. In diesem Sinne bitten wir um Ihre Mithilfe die Straßen und Gehwege in der Gemeinde sicher zu gestalten.

### **Auszug aus der Straßenverkehrsordnung 1960**

#### *Bäume und Einfriedungen neben der Straße*

(1) Die Behörde hat die Grundeigentümer aufzufordern, Bäume, Sträucher, Hecken und dergleichen, welche die Verkehrssicherheit, insbesondere die freie Sicht über den Straßenverlauf oder auf die Einrichtungen zur Regelung und Sicherung des Verkehrs oder welche die Benützbarkeit der Straße einschließlich der auf oder über ihr befindlichen, dem Straßenverkehr dienenden Anlagen, z.B. Oberleitungs- und Beleuchtungsanlagen, beeinträchtigen, auszuästen oder zu entfernen.